

Erlangen, 13.10.2015

Circular 2015 - 09

Queridos socios y amigos:

Los invitamos cordialmente a nuestros próximos eventos:

1) Noche de ñoquis y juegos 23.10.2015



El **viernes 23 de octubre** realizaremos una noche de ñoquis y juegos. Habrá “truco” para expertos y principiantes.

Cuándo: a partir de las **19:00 horas**

Dónde: Erba Villa-Äußere Brucker Straße 49

Para los **socios**, ¡la entrada (ñoquis y salsas) es **gratis!**

Para los **no-socios**, el precio de la entrada es de **3,50 €** (mayores de 14 años).

Las **bebidas** y el **postre** (queso y dulce) se abonan aparte.

Por motivos organizativos, rogamos **confirmar asistencia** hasta el miércoles 21.10.2015 (así

Rundschreiben 2015 - 09

Liebe Mitglieder und Freunde,

Wir laden Euch herzlichst zu unserer nächsten Veranstaltung ein:

1) Gnocchi- und Spieleabend 23.10.2015



Am **Freitag, den 23. Oktober** werden wir einen Gnocchi- und Spieleabend veranstalten. Wir werden „truco“ spielen, für Experten und für Anfänger.

Wann: ab **19:00 Uhr**

Wo: Erba Villa - Äußere Brucker Straße 49

Für die **Mitglieder** ist der **Eintritt frei!**

Nicht-Mitglieder zahlen einen Unkostenbeitrag von **3,50 €** (älter als 14 Jahre)

Getränke und die **Nachspeise** (“Queso y Dulce”) sind nicht inbegriffen.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir Euch, uns Eure **Teilnahme** bis zum Mittwoch, den



como también si alguien quiere colaborar con alguna rica salsita ¡hmmmm!).

Persona de contacto: Cristina Valente
Teléfono: 09132 – 745858
Email: cristina.valente@centro-argentino-franken.de

O vía Facebook:
(centroargentinodefranken)

2) Si lo sabe, cante en el CAF!

Nos reunimos los segundos domingos de cada mes a partir de las 17hrs en la Erba Villa para cantar juntos. José María nos acompaña con su guitarra. ¡Para pasar un rato agradable juntos y divertirnos!

¿Cuándo?

8.11.

13.12.

A partir de las 17 hrs.

¿Dónde?

Erba Villa

Äußere Brucker Str. 49, Erlangen

3) Show de diapositivas de la Argentina 20.11.2015

El **viernes 20.11.**, tenemos en la agenda un show de diapositivas recorriendo la Argentina de norte a sur. ¡Algo para descubrir o recordar!
A partir de las 19 hrs.

4) Fiesta de Navidad 6.12.2015

Como siempre en el Hallerhof al mediodía, esta vez el **domingo 6.12.** ¡con Papá Noel!
A partir de las 12 hrs.

5) Gran fiesta de fin de año 31.12.2015

El **31.12.** despediremos juntos el año que ya

21.10.2015 mitzuteilen (und besonders wer eine leckere Soße beisteuern kann!)

Kontaktperson: Cristina Valente
Telefon: 09132 – 745858
E-mail: cristina.valente@centro-argentino-franken.de

Oder per Facebook :
(centroargentinodefranken)

2) Sing mit im CAF!

Wir treffen uns jeden zweiten Sonntag ab 17 Uhr in der Erba Villa zum Singen! José María begleitet uns mit seiner Gitarre.
Um eine gute Zeit miteinander zu verbringen und Spaß zu haben!

Wann?

8.11.

13.12.

Ab 17 Uhr.

Wo?

Erba Villa

Äußere Brucker Str. 49, Erlangen

3) Diashow über Argentinien 20.11.2015

Am **Freitag, den 20.11.**, steht eine Diashow quer durch Argentinien, von Norden bis Süden, auf dem Programm. Etwas zum Entdecken oder zum Erinnern!
Ab 19 Uhr.

4) Weihnachtsfeier 6.12.2015

Wie immer im Hallerhof, ab mittags. Diesmal am **Sonntag, den 6.12.** mit Nikolaus!
Ab 12 Uhr.

5) Grosse Silvesterfeier 31.12.2015

Am **31.12.** verabschieden wir gemeinsam das

será viejo entonces y entraremos bailando al 2016! En la Erba Villa.
A partir de las 20 hrs.

6) Biblioteca abierta del CAF



Queremos recordarles que la biblioteca abierta del CAF ya está en funcionamiento en la Erba Villa (sala del fondo). Funciona con el concepto de las “bibliotecas abiertas”, o sea que c/u puede retirar o poner los libros de acuerdo con sus intereses y posibilidades. No hace falta inscribirse ni hay un registro de los libros existentes o en préstamo. En la biblioteca nos concentramos en libros en castellano. El que tenga libros para donar a esta biblioteca está cordialmente bienvenido. En caso de preguntas, por favor diríjense a Gisela (gisela.remmer@centro-argentino-franken.de)

A medida que se acerquen las fechas de los eventos, les brindaremos más información.

¡Esperamos saludarlos en estos eventos!

alte Jahr und beginnen das Jahr 2016 tanzend!
In der Erba Villa
Ab 20 Uhr.

6) Offene Bibliothek des CAF



Wir möchten Euch daran erinnern, dass die offene Bibliothek des CAF bereits in der Erba Villa (Nebenraum) in Betrieb ist. Sie funktioniert wie alle „offenen Bücherregale“, d.h. jeder kann Bücher nach seinen Interessen und Möglichkeiten entnehmen und abgeben. Es ist nicht notwendig sich zu registrieren und es gibt auch kein Verzeichnis der vorhandenen oder im Umlauf befindlichen Bücher. Wir konzentrieren auf Bücher in Spanisch. Jeder, der Bücher für diese Bibliothek stiften möchte, ist herzlich willkommen! Für Fragen wendet Euch bitte an Gisela (gisela.remmer@centro-argentino-franken.de)

Zeitnah werden wir weitere Informationen zu den verschiedenen Veranstaltungen verteilen.

Wir freuen uns darauf, Euch an diesen Veranstaltungen zu begrüßen!

7) Eventos recomendados

- **Marilí Machado, la voz de Buenos Aires con el dúo El Monte: Mi guitarra y yo**



15.10.2015 a las 20 hrs

Südpunkt
Pillenreuther Str. 147
90459 Nürnberg
Internet <http://www.ceclam.de>
Teléfono 0911-4398526
E-Mail info@ceclam.de

16.10.2015 a las 20 hrs

Casa de la Trova
Zum Sportheim 13
90530 Wendelstein
Internet <http://www.latrova.de>
Teléfono 09129-3372
E-Mail email@latrova.de

7) Veranstaltungstipps

- **Marilí Machado, die Stimme von Buenos Aires mit dem Duo El Monte: Mi guitarra y yo**



15.10.2015 um 20 hrs

Südpunkt
Pillenreuther Str. 147
90459 Nürnberg
Internet <http://www.ceclam.de>
Telefon 0911-4398526
E-Mail info@ceclam.de

16.10.2015 um 20 hrs

Casa de la Trova
Zum Sportheim 13
90530 Wendelstein
Internet <http://www.latrova.de>
Telefon 09129-3372
E-Mail email@latrova.de

Centro Argentino de Franken e.V.



Ebersbacher Weg 12– 91077 Neunkirchen a.Br. – Postfach 1307 – 91003 Erlangen

- Canción con todos 10° aniversario Coro Sonko Latino

Un viaje musical por Latinoamérica y España

Sábado 17.10.2015 – 18 hrs
Treffpunkt Röthelheimpark Schenkstr. 111

- Canción con todos 10-jähriges Jubiläum Chor Sonko Latino

Eine musikalische Reise durch Lateinamerika und Spanien

Samstag 17.10.2015 – 18 Uhr
Treffpunkt Röthelheimpark Schenkstr. 111

Canción con todos
eine musikalische Reise durch Lateinamerika und Spanien

freier Eintritt!

Wann:	Samstag, 17. Oktober 2015 Beginn 18 Uhr, Einlass 17.30 Uhr
Wo:	Röthelheimpark, Schenkstr. 111, Erlangen

Der Chor „Sonko Latino“ lädt ein, die Musik und den Tanz verschiedener Regionen Lateinamerikas und Spanien zu erleben. Chormusik, Instrumentalmusik, Flamenco und Tangotänze nehmen uns auf diese imaginären Reise mit!

Gesamtleitung: María José Lora - jojloza@web.de
Mitwirkende: Gruppe Magewori, Ensemble Musica a corda, Nancy und Stefan [Tango], María Göttera [Flamenco], Chor Sonko Latino

Canción con todos
eine musikalische Reise durch Lateinamerika und Spanien

freier Eintritt!

Wann:	Samstag, 17. Oktober 2015 Beginn 18 Uhr, Einlass 17.30 Uhr
Wo:	Röthelheimpark, Schenkstr. 111, Erlangen

Der Chor „Sonko Latino“ lädt ein, die Musik und den Tanz verschiedener Regionen Lateinamerikas und Spanien zu erleben. Chormusik, Instrumentalmusik, Flamenco und Tangotänze nehmen uns auf diese imaginären Reise mit!

Gesamtleitung: María José Lora - jojloza@web.de
Mitwirkende: Gruppe Magewori, Ensemble Musica a corda, Nancy und Stefan [Tango], María Göttera [Flamenco], Chor Sonko Latino

Con cordiales saludos de la Comisión Directiva

Mit herzlichen Grüßen vom Vorstand

Tomás Friebe (Presidente)

tomas.friebe@centro-argentino-franken.de

Melina Richard (Secretaria)

melina.richard@centro-argentino-franken.de

Mail: info@centro-argentino-franken.de
Web: <http://www.centro-argentino-franken.de>

Vorsitzender: Tomás Friebe Amtsgericht Fürth: VR 21066
Facebook: centro argentino de franken